

YUNNAN FANGYIN YU
PUTONGHUA YUYIN

云南方音与 普通话语音

云南省教育局

云南人民出版社

云南方音与普通话语音

云南省教育局

云南人民出版社

一九七九年·昆明

封面设计：吴国城

云南方音与普通话语音

云南省教育局

云南人民出版社出版

(昆明市书林街100号)

云南新华印刷厂印刷 云南省新华书店发行

开本：787×1092 $\frac{1}{32}$ 印张3.25 字数：70,000
1961年7月第一版 1979年6月第二版第一次印刷
印数：20,000

统一书号：9116·12 定价：二角二分

再 版 前 言

本书是根据1957至1958年的方言调查材料写成的。当时，云南省教育厅组织了汉语方言普查队，先后调查了我省108个县的汉语方言。在此基础上，委托昆明师范学院吴积才同志执笔，编写了《云南方音与北京音》，于1961年出版。出版以来，对我省推广普通话和中小学语音教学起了积极作用。

为了适应新的需要，现在又请吴积才同志作了修订，再次出版。修订工作，主要是作了个别词句的调整，并补充了一些普通话常用字正音表。需要说明的是，本书初版以后，我省的行政区划有了局部的变更，如盐兴、盐丰、罗茨、凤仪、邓川、曲溪、河西等县的建制已经撤销，榕峰县已恢复原称宣威县。对于这些变更，由于未作新的调查，因此除将榕峰改为宣威外，其余的暂保留原称，作为一个方言点来看待。

由于时间、水平等方面的限制，书中的缺点错误，在所难免，请读者批评指正。

云南省教育局

一九七八年四月

前 言

1957至1958年这两年间，我们曾经组织汉语方言普查队，先后调查了云南省 108 个县的汉语方言，昆明师范学院中文系的部分师生，非常积极地结合自己的学习也参加了这一工作。调查工作结束后，我们委托昆明师范学院中文系根据调查所得材料，分别编写了一些有关云南人学习普通话的参考资料。

为了帮助语文教师能够初步的掌握云南方音与北京音的对应规律，把语音教学的质量提高，现请昆明师范学院吴积才同志执笔，把云南方言的声调、声母、韵母和北京音对照，写成此书，以备全省中小学语文教师在教学普通话时参考。同时，也可以给高等学校中国语言文学系科的教师和学生提供一个云南方言在语音方面的概略资料，对于已经学会汉语拼音方案或具有一些语音知识的云南人，将可以从中了解到自己方音与北京音的主要对应规律，尽力更快地学好普通话。应该说，这本书付印出版，是有其必要和好处的。

进行方言调查和编写普通话的学习资料，对我们来说，还是初次尝试，经验既极缺乏，水平又很有限，缺点和错误，在所难免，希望专家和读者多多地批评指正。

云南省教育厅

1961年6月16日

目 录

一、云南人怎样学习普通话的声调.....	(1)
一、如何掌握普通话的调类.....	(1)
二、方言调类与普通话调类的对应规律.....	(5)
三、如何掌握普通话四声的调值.....	(7)

普通话声调练习材料

二、云南人怎样学习普通话的声母.....	(19)
一、b p m f d t g k h	(20)
二、n l	(22)
三、j q x	(28)
四、zh ch sh r 和 z c s	(29)
五、云南人必须丢掉的方言声母：v[z] ng和 ɸ y(半元音 i)	(42)

普通话声母练习材料

三、云南人怎样学习普通话的韵母.....	(46)
一、u (乌) a (啊) ia (呀) ua (蛙)	(48)
二、e (鹅) o (喔) uo (窝)	(51)
三、i (衣) ü (鱼) ie (耶) üe (月)	(54)
四、ai (挨) ei (“杯” 字的韵母) ao (熬) ou (欧)	(63)
五、uai (歪) uei (威) iao (腰) iou (优)	(67)
六、an (安) ang (肮) uan (弯) uang (汪)	(69)

七、iang (央) ian (烟) uan (冤)	(76)
八、en (恩) eng (“亨”字的韵母) uen (温)	
ueng (翁)	(80)
九、in (因) ing (英) ün (晕)	(85)
十、ong (“轰”字的韵母) long (雍)	(88)
十一、-i (“知”字的韵母) er (儿)	(90)
十二、云南方言特有的韵母: io (药) iu (育)	
uê (或)	(92)

普通话韵母练习材料

一、云南人怎样学习普通话的声调

云南人在学习普通话的声调时，遇到的困难不外乎两种，一种是不会准确地念普通话的四声，另一种是看见了汉字不知道普通话该念什么调。前一种是调值问题，后一种是调类问题^①。学习普通话声调，实际上就是学习掌握普通话声调的调类和调值。这是一个问题的两方面，缺少任何一方面都不能很好地掌握普通话的声调。

一、如何掌握普通话的调类

要掌握普通话的调类，查字典自然是一个办法，但一个字一个字地死记，那是很困难的。最简便的办法是先弄清楚自己方言的调类，并且弄清楚方言调类与普通话调类的对应关系，从而能够根据自己的方言推知普通话调类。对少数不能类推的字，再用查字典的办法逐步记住。

从1957年对云南方言普查的结果来看，云南方言调类与普通话调类的一致性是很大的，普通话有阴平、阳平、上声、去

^①调类就是声调的类别。汉语各方言里，每一个音节（一个音节就是一个汉字的音）都有一个固定的声调。按声调的类型把声调分类，称为调类。比如云南那川方言有五个调类（阴平、阳平、上声、去声、入声），昆明话有四个调类（阴平、阳平、上声、去声）。调值是各类声调的实际念法，如昆明阴平调值是44[，北京阴平调值是55[。

声四种调类，而云南经调查过的108县的方言里，只有洱源、剑川、邓川、云龙、绥江、陆良等六县有五个声调，丽江方言有三个声调，其余101县的方言都是四种调类^①。而且也象普通话声调一样分为阴平、阳平、上声、去声四类。所不同的只是这些方言里一部分念阳平调的字，在普通话里不念阳平而分别读做阴平、上声和去声而已。

根据云南方言的声调分类情况，云南人可以用下列字表来弄清自己方言的调类：

辨 调 例 字						昆明调	洱源调	普通话声调
1	乌	天	梯	诗	衣	阴 44 平 1	阴 44 平 1	阴 55 平 1
2	吴	田	皮	时	移	阳 31 平 1	阳 54 平 1	阳 35 平 1
3	武	免	体	使	椅	上 53 声 1	上 31 声 1	上 214 声 1
4	务	面	弟	士	意	去 212 声 1	去 213 声 1	去 51 声 1
5	屋	灭	笔	石	一	与阳平调 同	入声 21 声 1	分别与阴平 上去同调

为了方言之间对比研究方便，凡是某一些字在声调上成为一类时，我们都给它同样的名称。比如第1、2组字在方言里分别读为两种声调时，第1组字代表一类声调，叫做“阴平”，第2组代表一类，叫做“阳平”。至于为甚么叫它“阴平”、

^①1957年云南省教育厅组织方言调查队，调查了云南省108县的方言，对兄弟民族聚居的地区没有调查。但据粗略地了解，没有调查的地方的汉语方言，一般也是四个声调。

有些地区城里和乡村，乡村与乡村之间距离很近，调类却不一样，比如禄丰县的黑井是四个调，而离黑井三四公里的柳冲却是五个调。文中说到某县方言时，是指该县城区的方言。

“阳平”，一般人可以不必管^①，知道它是调类的名称就行了。只要自己的方言把第1组字念成一个调，而且跟下边的四组字的调子不同，那就不管它的调值如何，都把这类声调称为“阴平”，其他四组只要声调自成独立的一类，就分别依次给以阳平、上声、去声、入声等名称。

云南方言里，最多只有五种调类，所以表中只列了五组字。云南人用自己的方言念这五组字，不外乎下列三种情况：

1.有五个调类的方言：如洱源、邓川等县的方言，是把辨调例字表中的五组字分别读为不同的五个调子。其调类的名称和顺序是：1.阴平，2.阳平，3.上声，4.去声，5.入声。方言区的人只要记住表中一个竖行的例字，并且知道某个字代表某一类声调就行了。比如记住“衣、移、椅、意、一”五个字，并且记住“衣”字的声调代表阴平调，“移”字的声调代表阳平调，“椅”字的声调代表上声，“意”字的声调代表去声，“一”字的声调代表入声。凡是方言里某个字跟这五个字中的某字同调，那就可以判断这个字是属于某一调类。比如看到一

^①调类名称为什么要叫“阴平”“阳平”“上声”“去声”，学的人可以不必管，教的人却必须知道其来源：古人研究声调，曾把当时的声调分成几类，在齐梁时就出现了“平、上、去、入”四声的名称。这四个字本身就代表四种调型，可能当时是采取这四个笔划简单而又能表明每类声调特征的字来表示四种调类。后来流传下来，成为大家所习用的调类名称了。现代汉语是从古汉语发展变化来的，现代汉语方言调类的分合与古调类及古声母有密切的关系。所以，我们在定方言调类名称的时候，也就沿用这个传统的名称，这对于方言间的对比研究和了解古调类在现代方言中的演变情况很有帮助。凡是古代同一调类的字现在仍然是一个调类的，就保留原名，如果分读成两类声调，则在原名前分别加上“阴”“阳”两个字。表中1、2两组字，古代都是平声字，因现在分读成两个调，就称为“阴平”“阳平”。有的方言现在仍把1、2两行读成一个调，那就仍称“平声”。其他几个调类名称的来源也是这个道理。

个“雾”字，不知道它属于哪一个调类，只要用“衣、移、椅、意、一”这个顺序把“雾”字念出五个声调来，成为“巫、吴、武、雾、屋”，就知道“雾”与“意”同调，应该是去声。用这种方法，可以推出自己方言的任何一个字音的调类来。

2. 有四种调类的方言：如昆明、个旧、蒙自等绝大部分市县的方言是把辨调例字表中 1、2、3、4 组字分别念成四种调子，第 5 组则与第 2 组字同调。2 与 5 组归为一类。它既归为一类，自然就只应该要一个名称了。由于第 5 组字在方言里变化比较大，所以通常都是保留第 2 组的名称。因此，这些县的方言的调类名称及顺序是：阴平（衣）、阳平（移、一）、上声（椅）、去声（意）。同样的，学习者只要记住例字表里的任何一竖行字，如“衣、移（一）、椅、意”或“乌、吴（屋）、武、务”，作为判别自己方言调类的准则，遇到任何一个字，都可以仿照这个顺序来念出四个声调，从而判定该字属于哪一种调类。譬如，我们看到一个“马”字，先用自己的方言来念，然后把它与表里的任何一行字的声调比较，发现它与第 3 组里的字调相同，那就可以判断“马”字是上声调。

在云南省有四种调类的方言里，一般是第 5 组字与第 2 组同调。但也还有个别县的归并的情况不同，不是第 5 组并入第 2 组，而是 4、5 两组字合并为一个调类。例如盐津县的方言就是如此。要判断第 5 组字归入哪一类，办法很简单，只要把“一”和“移”放在一起念，又把“一”和“意”放在一起念，看它跟哪个字相同，就知道它并入哪一类了。

不管第 5 组字并入第 2 组还是第 4 组，其声调类别和顺序仍是阴平、阳平、上声和去声。

3. 有三个调类的方言：云南丽江县城以及昌宁、云县的某

些乡村的方言都只有三个调类。丽江方言是把字表里的第1组字念得与第3组同调。第5组与第2组字同调。也就是说，别的方言念阴平和上声的字，丽江是一个调；别的方言念阳平和入声的字，丽江也念一个调。因此，丽江话只有三种调类。两组字的声调合为一类，就不能都保留原来的名称，所以，我们取其中之一，定出丽江声调顺序是：阳平（移、一）上声、（衣、椅）去声（意）^①。丽江人同样可以用这几个例字去判定某个字在自己方言中属于某种调类。

昌宁县狗街和云县第三区的方言声调也是三类。但它是把第2组与第3组念成一个调（“移”和“椅”没有分别）。我们称这一调类为“上声”。这些方言里，第5组字又跟2、3组同调，其调类名称及顺序是：阴平声（衣）、上声（移、一、椅）、去声（意）^②。

云南方言里，声调分类只有上列三种情况，任何一个方言区的人都可以用辨调例字表找出自己的方言调类。只要记住代表方言声调顺序的例字，判定自己方言中某个字属于某种调类是很容易的。

二、方言调类与普通话调类的对应规律

弄清自己方言的调类后，再来看方言调类与普通话调类的对应情况。从辨调例字表可以看出，第1、2、3、4组字，普通话分别读成四个不同的声调，我们仍然把这几类声调的名称依次

①丽江三个调的调值：阳平33↑上声31↓去声313↘，古入声归阳平，古清平声与古上声清声母及次浊声母字归为一类。

②昌宁狗街方言三个调的调值是：阴平44↑，上声31↓，去声45↑。云县第三区的调值是：阴平55↑，上声31↓，去声213↘。

定为阴平、阳平、上声、去声。它跟云南绝大多数方言声调的分类是一样的。但是第5组字，云南方言里一般是与第2组合并，而在普通话里却分别并入阴平、阳平、上声、去声中去了（普通话里“一”“屋”与“衣”“乌”同调，“石”与“移”“时”同调，“笔”与“椅”“体”同调，“灭”与“意”“面”同调）。所以，一般方言的阳平字，要比普通话的阳平字多得多。也就是说，方言念阳平的字，普通话不一定是阳平调。根据辨调例字在普通话及方言里的分合情况，可以推出下列规律：

1. 云南方言里读阴平的字，普通话也都是属于阴平调类；
2. 云南方言读上声的字，普通话也都是上声（丽江等只有三个调的方言例外）；
3. 云南方言读去声的字，普通话也都是去声（盐津方言例外）；
4. 云南有五个调类的方言以及虽然只有四个调类，但第5组字并入第4组的方言念阳平调的字，普通话也都念阳平调。

依照上面的四条规律，可以从云南方言调类用类推的办法解决大部分普通话的字调问题。但由于第5组字云南方言和普通话归并不一样，因此，不管云南哪个县的人学普通话声调，都得查字典记住这一部分字，因为这部分字无法类推。比如“出”字，昆明话念“阳平”调，盐津话念“去声”，而普通话却读做“阴平”调，按方言类推为阳平或去声都是不对的。至于象洱源话那样把“出”字读为“入声”，那就根本没法类推，只有个别地记住这些字的声调了。方言有五个调类的人，大约要记600多个字，有四个调类的则只记400字左右就行了。方言只有三个调类的人，则除了记400多字之外，还要把自己方言合为一个调而北京分为两个调的那部分字记住。比如丽江

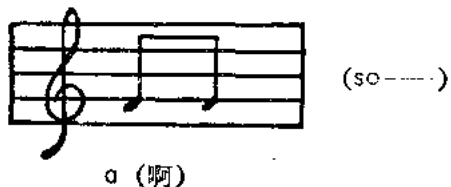
人要从自己方言里念上声调的字中分别记住哪些字普通话是上声、哪些字普通话读阴平。不过，这些字可以不必一次记完，只要在实践中逐步纠正逐步记忆就行了。

三、如何掌握普通话四声的调值

解决了方言调类及其与普通话调类的对应问题之后，还得学会普通话四声的实际念法，即掌握普通话四声的调值。在学习发音的时候，最好是有人教，或者跟着唱片摹仿。但有时没有这种条件，有时虽然有这种条件，有的人却仍然学不会。如果我们采用音乐上的音阶来比拟，同时尽可能利用方言中与普通话近似的调值来揣摩、体会和练习，学起来就会快得多。现在分别把普通话四种调子的练习法介绍如下：

1. 阴平：普通话的阴平是高而平的调子。云南方言里，除了保山、永胜^①等个别县之外，一般都是高平调或半高平调。所以，云南人学习普通话阴平，一般没有什么困难，只要照自己方言的阴平调念或者稍稍把调子提高一点就行了。

个别方言的阴平不是平调或没有阴平，那可以用唱歌的办法来练习。练习时，各人根据自己平时说话的声音的高低发音。如，



^①云南方言中，有41县的阴平调值是55ˊ，64县是44ˊ，都是平调；只有保山、永胜两县例外，保山阴平调值42ˊ，永胜是434ˊ；丽江没有阴平，普通话念阴平调的字，丽江念上声，调值是31ˊ。

声音不要太低，也不要使劲地叫，只要象平时说话那样自然地不费力的发so就行了。

2. 阳平：普通话的阳平调是向上扬的高升调。云南各县方言的阳平一般是低降调。只有保山方言跟普通话一样是高升的调子，所以保山人学普通话的阳平调只要按照自己的方言念就行了。但其他地方的云南人学起来却比较困难。我们同样只有用音乐上的音阶来练习。练习时用练阴平的so做终点，以mi做起点，发“mi so”。如：



要注意，从mi到so是滑动地上升，不是象唱歌那样跳跃上升。先发mi，后发so，然后再把两个音连起来发“mi so”，最后才用a音来“唱”出这个调子。一般初学者常常会把普通话的阳平念成曲折调，这是不对的，应注意纠正。

3. 上声：普通话的上声是个曲折调，很象云南一般方言的去声的调值，如普通话的“椅”字的声调很象云南方言“意”字的调子。所以，除了凤庆、镇康、耿马、永胜、云龙五县之外，云南其他各县的人学习普通话的上声时用自己方言的去声的调子来念，只要注意把尾音提高一些①。例如把云南“意”

① 云南方言的去声一般的调值是213v或212v，少部分是211v。普通话上声的调值是214v。二者相近，但末尾有高低不同，所以云南人用去声调值来代替普通话上声时，要把尾音提高一点。凤庆、永仁、云龙、镇康、耿马五县的去声调值是45v，江川是325v，所以这六县的人不能用这个办法来学普通话的上声调值。

字的末尾提高到接近“衣”字的音，就像普通话的上声调子了。

不会念这种声调的人，也同样可以用音乐上的音阶来帮助练习。普通话的上声的调值型式有点象音乐上的 re do fa，不过声音降升的变化不是跳动而是滑动的。用五线谱表示如下：



(re do fa)

a (啊)

只要把调子的型式学会了，音的高低可以按照自己讲话时的声调来定。

4. 去声：普通话的去声是高降调，用普通话念“意”字有点象云南人念“椅”字，只不过普通话的去声降得更厉害一些。所以除了红河自治州所属各县和西畴、马关、通海、盐兴等县外，其他各县都可以用自己方言的上声调值来代替普通话的去声。如把普通话的“务”字读作自己方言的“五”字，听起来就差不多了；如果把末尾拖长些，尾音压得更低些就更象普通话的去声调了。丽江、洱源、剑川、邓川、云龙、双柏、江川这几县方言的上声虽然也是下降调，但读得很低，所以起音必须提高一点。盐兴方言的上声是平而稍降的，阳平读降调（42 V），盐兴（黑井）念“移”字的声调倒是与普通话“意”字的声调差不多。所以，可以用方言中的阳平调来练习普通话去声的调值。